

87001

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2013**Dekret des Präsidenten - 1 Teil - Jahr 2013**

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
 del 12 novembre 2013, n. 76

Modifica del Regolamento previsto dall'art. 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000 n. 3

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modificazioni, ed in particolare l'articolo 5;

Visto il Regolamento previsto dall'articolo 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, emanato, su conforme deliberazione della Giunta regionale 18 aprile 2001, n. 525, con D.P.Reg. 18 aprile 2001, n. 8/L;

Visti i D.P.Reg. n. 15/L del 3 novembre 2003 e n. 13/L del 15 dicembre 2006, con i quali tale Regolamento è stato modificato;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale di data 12 novembre 2013, n. 224;

decreta

- il regolamento previsto dall'art. 5, comma 5, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 è sostituito dal testo allegato al presente decreto.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e farlo osservare.

Trento, 12 novembre 2013

IL PRESIDENTE
 PACHER ALBERTO

Autonome Region Trentino-Südtirol
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
 vom 12. November 2013, Nr. 76

Änderung der Verordnung gemäß Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3

Aufgrund des Art. 43 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatuts;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 mit seinen späteren Änderungen und insbesondere des Art. 5;

Aufgrund der Verordnung gemäß Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3, erlassen – aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 18. April 2001, Nr. 525 – mit D.P.Reg. vom 18. April 2001, Nr. 8/L;

Aufgrund der D.P.Reg. vom 3. November 2003, Nr. 15/L und vom 15. Dezember 2006, Nr. 13/L, durch welche die genannte Verordnung geändert wurde;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 2. November 2013, Nr. 224;

verfügt

DER PRÄSIDENT

- Die Verordnung gemäß Art. 5 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 wird durch den diesem Dekret beiliegenden Wortlaut ersetzt.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 12. November 2013

DER PRÄSIDENT
 PACHER ALBERTO

**REGOLAMENTO PREVISTO DALL'ARTICOLO
5 - COMMA 5 DELLA LEGGE REGIONALE 21
LUGLIO 2000 N. 3****Art. 1
(Oggetto)**

1. Il presente regolamento disciplina le modalità di accesso all'impiego regionale tramite selezione pubblica volta all'accertamento della professionalità richiesta, mediante attuazione della mobilità inter-enti, definisce le modalità per il reclutamento del personale a tempo determinato e la composizione delle commissioni esaminatrici.

2. I requisiti generali di accesso all'impiego regionale, le modalità concorsuali e le procedure relative agli adempimenti per i nuovi assunti sono regolati dai rispettivi regolamenti e dalle disposizioni di legge attualmente in vigore.

**CAPO I
(Mobilità)****Art. 2
(Ambito di applicazione)**

1. Il presente capo disciplina l'attuazione della mobilità per l'accesso all'impiego regionale del personale appartenente ad altri enti pubblici.

**Art. 3
(Attivazione della mobilità)**

1. Il ricorso ai processi di mobilità per la copertura di posti vacanti è attivato attraverso l'adozione di un bando, cui va riservata adeguata pubblicità e che deve essere pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e sul sito internet della Regione.

**Art. 4
(Reciprocità)**

1. L'adesione ai processi di mobilità da parte del personale appartenente ad altri enti pubblici è subordinata a condizioni di reciprocità nell'applicazione della stessa.

**VERORDNUNG GEMÄSS ART. 5 ABS. 5 DES
REGIONALGESETZES VOM 21. JULI 2000, NR.
3****Art. 1
(Gegenstand)**

(1) Mit dieser Verordnung werden die Modalitäten für den Zugang zum Dienst bei der Regionalverwaltung durch öffentliche Auswahlverfahren zur Feststellung des Vorhandenseins der erforderlichen beruflichen Fähigkeiten und durch Einführung der Mobilität zwischen den Körperschaften, die Modalitäten für die Aufnahme von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis und die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen festgesetzt.

(2) Die allgemeinen Voraussetzungen für den Zugang zum Dienst bei der Regionalverwaltung, die Wettbewerbsmodalitäten und die Verfahren, die bei der Einstellung von neuem Personal anzuwenden sind, werden durch die derzeit geltenden jeweiligen Verordnungen und Gesetzesbestimmungen geregelt.

**I. KAPITEL
(Mobilität)****Art. 2
(Anwendungsbereich)**

(1) In diesem Kapitel wird die Mobilität für den Zugang des Personals anderer öffentlicher Körperschaften zum Dienst bei der Regionalverwaltung geregelt.

**Art. 3
(Anwendung der Mobilität)**

(1) Die Anwendung der Mobilität für die Besetzung freier Stellen erfolgt durch eine angemessen bekannt zu gebende und im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol sowie auf der Internetseite der Region zu veröffentlichende Ausschreibung.

**Art. 4
(Gegenseitigkeit)**

(1) Die Möglichkeit für das Personal anderer öffentlicher Körperschaften, die Mobilität in Anspruch zu nehmen, ist an eine gegenseitige Anwendung derselben gebunden.

2. L'Amministrazione regionale può riservare, in presenza di specifiche e motivate ragioni collegate alla situazione di esubero di organico registrate presso altri enti pubblici e previa concertazione con le Organizzazioni Sindacali, l'adesione ai processi di mobilità da parte del personale dipendente da tali enti pubblici.

Art. 5
(Contenuto del bando)

1. Nel bando deve essere indicato:

- il numero dei posti disponibili per la mobilità, suddivisi per gruppo linguistico di appartenenza, posizione professionale e profilo professionale;
- sede di servizio;
- eventuali ulteriori requisiti professionali e/o formativi ritenuti necessari con riferimento ai posti da ricoprire.

2. Il bando stabilisce altresì i criteri di formazione della graduatoria delle domande pervenute.

Art. 6
(Domanda per la mobilità)

1. Può presentare domanda di mobilità, relativamente ai posti resi disponibili dal bando di cui all'articolo 5, il personale a tempo indeterminato degli enti indicati nel bando che abbiano superato il periodo di prova.

2. La domanda va presentata all'Amministrazione entro il termine perentorio di trenta giorni dalla pubblicazione per estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione. Copia della domanda va inoltrata, per conoscenza, all'Amministrazione d'appartenenza del richiedente.

3. La domanda deve contenere i dati anagrafici dell'interessato, oltre a tutte le indicazioni richieste dal relativo bando di concorso.

Art. 7
(Formazione della graduatoria per la mobilità)

1. L'Amministrazione approva la graduatoria delle domande pervenute, formata secondo i criteri stabiliti dal bando di concorso.

2. La selezione del personale cui assegnare il posto disponibile avviene a partire dalla prima

(2) Die Regionalverwaltung kann aus besonderen und gerechtfertigten Gründen in Zusammenhang mit einem Personalüberschuss bei anderen öffentlichen Körperschaften und nach Absprache mit den Gewerkschaften dem Personals genannter öffentlicher Körperschaften die Inanspruchnahme der Mobilität vorbehalten.

Art. 5
(Inhalt der Ausschreibung)

(1) In der Ausschreibung ist Folgendes anzugeben:

- die Anzahl der für die Mobilität verfügbaren Stellen, gegliedert nach Sprachgruppen, Berufs- und Besoldungsklassen und Berufsbildern;
- der Dienstsitz;
- die für die Besetzung der Stellen erforderlichen eventuellen weiteren beruflichen und/oder kulturellen Voraussetzungen.

(2) In der Ausschreibung werden weiters die Kriterien für die Erstellung der Rangordnung der eingegangenen Gesuche festgesetzt.

Art. 6
(Antrag auf Mobilität)

(1) Das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis der in der Ausschreibung angegebenen Körperschaften, das die Probezeit bestanden hat, kann Antrag auf Mobilität für die laut der Ausschreibung gemäß Art. 5 verfügbaren Stellen einreichen.

(2) Der Antrag ist bei der Regionalverwaltung innerhalb der Fallfrist von dreißig Tagen ab der auszugsweisen Veröffentlichung der Ausschreibung im Amtsblatt der Region einzureichen. Der Verwaltung, bei der die antragstellende Person Dienst leistet, muss zwecks Kenntnissnahme eine Kopie des Antrages übermittelt werden.

(3) Der Antrag muss die Personalien der betroffenen Person sowie sämtliche in der Wettbewerbsausschreibung vorgeschriebenen Angaben enthalten.

Art. 7
(Erstellung der Rangordnung für die Mobilität)

(1) Die Regionalverwaltung genehmigt die gemäß den in der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Kriterien erstellte Rangordnung der eingelangten Anträge.

(2) Zwecks Zuweisung der verfügbaren Stelle wird bei der Auswahl der entsprechenden Person

posizione in graduatoria. A parità di punteggio il posto è assegnato in base all'età più elevata.

3. Le graduatorie, come approvate ai sensi del comma 1, sono pubblicate sul Bollettino Ufficiale della Regione. Le graduatorie possono essere utilizzate solo in relazione ai posti da ricoprire indicati nel bando di mobilità.

Art. 8

(Adempimenti connessi alla graduatoria)

1. Entro quindici giorni dalla pubblicazione della graduatoria, l'Amministrazione comunica alle persone utilmente collocate e al rispettivo ente di appartenenza l'esito positivo della domanda di mobilità.

2. Il personale interessato ha l'onere di comunicare ad entrambi gli enti, entro i quindici giorni successivi al ricevimento della comunicazione di cui al comma 1, l'accettazione o il rifiuto, che sono irrevocabili. La mancata o ritardata risposta nei termini indicati equivale a rifiuto.

Art. 9

(Disciplina del trasferimento)

1. Il personale utilmente collocato in graduatoria è trasferito, nel rispetto dei termini contrattuali di preavviso, nel ruolo unico dell'Amministrazione, con le modalità previste nei contratti collettivi di lavoro e previa verifica del possesso dei requisiti richiesti dal bando. Il trasferimento può essere differito previo accordo fra le amministrazioni per particolari motivi connessi a documentate esigenze di servizio e per un periodo massimo di sei mesi.

2. Il rapporto di lavoro continua, senza interruzioni, con l'Amministrazione di destinazione; al personale è garantita la continuità della posizione pensionistica e previdenziale; l'inquadramento avviene secondo i criteri stabiliti dalla contrattazione collettiva.

3. Il personale trasferito a seguito di processi di mobilità è tenuto a sottoscrivere il contratto individuale di lavoro prima dell'immissione in servizio; il medesimo personale è esente dall'obbligo del periodo di prova.

von der ersten Stelle in der Rangordnung ausgegangen. Bei gleicher Punktzahl wird die Stelle aufgrund des höheren Alters zugewiesen.

(3) Die im Sinne des Abs. 1 genehmigten Rangordnungen werden im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Die Rangordnungen können nur für die Stellen verwendet werden, die laut der Mobilitätsausschreibung zu besetzen sind.

Art. 8

(Amtshandlungen in Zusammenhang mit der Rangordnung)

(1) Innerhalb fünfzehn Tagen ab dem Tag der Veröffentlichung der Rangordnung setzt die Regionalverwaltung die darin eingetragenen Personen und die jeweilige Körperschaft, bei der sie Dienst leisten, über das positive Ergebnis des Antrags auf Mobilität in Kenntnis.

(2) Die betreffende Person hat die Pflicht, beide Körperschaften innerhalb von fünfzehn Tagen ab dem Datum des Erhalts der Mitteilung gemäß Abs. 1 über die Annahme oder Nichtannahme, welche als unwiderruflich gilt, in Kenntnis zu setzen. Wird innerhalb der genannten Frist keine Antwort gegeben oder geht diese verspätet ein, so gilt dies als Ablehnung.

Art. 9

(Regelung der Versetzung)

(1) Das in der Rangordnung eingetragene Personal wird unter Beachtung der vertraglich festgesetzten Kündigungsfrist in den Einheitsstellenplan der Verwaltung gemäß den in den Tarifverträgen vorgesehenen Modalitäten und nach Überprüfung der Erfüllung der in der Ausschreibung vorgeschriebenen Voraussetzungen übernommen. Die Versetzung kann nach vorheriger Vereinbarung zwischen den Verwaltungen aufgrund besonderer nachgewiesener Dienstverhältnisse für einen Zeitraum von höchstens sechs Monaten aufgeschoben werden.

(2) Das Arbeitsverhältnis wird mit der Verwaltung, zu der die betroffene Person versetzt wird, ohne Unterbrechungen fortgesetzt; dem Personal wird die Kontinuität der Renten- und Vorsorgebeiträge gewährleistet; die Einstufung erfolgt gemäß den tarifvertraglich festgelegten Kriterien.

(3) Das infolge der Mobilitätsverfahren versetzte Personal hat vor dem Dienstantritt den individuellen Arbeitsvertrag zu unterzeichnen und ist von der Pflicht der Leistung einer Probezeit entbunden.

4. Il personale che abbia fruito della mobilità volontaria non può beneficiarne ulteriormente prima che siano trascorsi cinque anni dall'ultimo trasferimento.

Art. 10
(Passaggio diretto di personale)

1. E' consentito il passaggio diretto di personale tra Amministrazioni, nel caso in cui dipendenti di corrispondente posizione professionale presentino contestuale domanda di trasferimento, motivata e documentata, previo relativo consenso delle Amministrazioni di appartenenza.

2. E' altresì consentita la copertura di posti vacanti in organico mediante passaggio diretto di dipendenti di altre Amministrazioni appartenenti alla corrispondente posizione professionale, previa domanda di trasferimento e relativo consenso dell'Amministrazione di appartenenza.

3. Nel caso di passaggio diretto di personale dipendente da altre pubbliche amministrazioni, il principio della proporzionale linguistica va rispettato in relazione alle riserve stabilite sulla dotazione organica complessiva.

4. Al personale inquadrato nel ruolo unico regionale ai sensi dei commi 1 e 2 si applicano le disposizioni di cui ai commi 2, 3 e 4 dell'articolo 9.

CAPO II
(Reclutamento di personale
a tempo determinato)

Art. 11
(Ambito di applicazione)

1. Il presente capo disciplina le procedure per il reclutamento del personale a tempo determinato, nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 26 della legge regionale 21 febbraio 1991 n. 5, dall'articolo 7-*quater* della legge regionale 21 luglio 2000 n. 3, introdotto dall'articolo 7 della legge regionale 17 maggio 2011 n. 4, dall'articolo 2, comma 7, lettera d) della legge regionale 14 dicembre 2010 n. 4, nonché dal decreto legislativo 6 settembre 2001 n. 368 e successive modificazioni.

2. Le modalità relative all'individuazione del personale da assumere non si applicano nei con-

(4) Das Personal, das die freiwillige Mobilität in Anspruch genommen hat, kann diese erst nach Ablauf von fünf Jahren ab der letzten Versetzung wieder beantragen.

Art. 10
(Direkter Übergang von Personal)

(1) Der direkte Übergang von Personal von einer Verwaltung zu einer anderen ist möglich, sofern Bedienstete einer gleichen Berufsklasse gleichzeitig und nach Zustimmung der jeweiligen Verwaltungen, bei denen sie Dienst leisten, einen begründeten und dokumentierten Antrag auf Versetzung einreichen.

(2) Weiters ist die Besetzung von Planstellen durch direkten Übergang von Bediensteten anderer Verwaltungen möglich, die in der entsprechenden Berufsklasse eingestuft sind und nach Zustimmung der Verwaltung, bei der sie Dienst leisten, Antrag auf Versetzung eingereicht haben.

(3) Bei direktem Übergang von Personal anderer öffentlicher Verwaltungen ist der Sprachproporz gemäß dem Stellenvorbehalt in Bezug auf die Gesamtanzahl der Planstellen zu berücksichtigen.

(4) Für das im Sinne der Abs. 1 und 2 in den Einheitsstellenplan der Region eingestufte Personal gelten die Bestimmungen laut Art. 9 Abs. 2, 3 und 4.

II. KAPITEL
(Einstellung von Personal
mit befristetem Arbeitsverhältnis)

Art. 11
(Anwendungsbereich)

(1) In diesem Kapitel werden die Verfahren für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis unter Einhaltung des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 21. Februar 1991, Nr. 5, des mit Art. 7 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4 eingeführten Art. 7-*quater* des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3, des Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 6. September 2001, Nr. 368 festgelegt.

(2) Die Einstellungsmodalitäten gelten nicht für das Personal, das den Sekretariaten des Präsi-

fronti del personale da assegnare presso le segreterie del Presidente e degli Assessori della Giunta regionale, nonché presso l'Ufficio di Gabinetto, tenuto conto del rapporto fiduciario che caratterizza dette posizioni di lavoro.

Art. 12
(Casi e modalità di assunzione)

1. Le assunzioni a tempo determinato sono disposte nella corrispondente posizione economico professionale secondo la tabella allegato A). In caso di professionalità che si sviluppano in più posizioni economico professionali, l'assunzione a tempo determinato viene disposta nella posizione economico professionale iniziale.

2. L'amministrazione regionale può stipulare contratti individuali per l'assunzione di personale a tempo determinato per ragioni di carattere tecnico, produttivo, organizzativo o sostitutivo ed, in particolare, nei seguenti casi, stabiliti dalla contrattazione collettiva:

- a) per la sostituzione di personale comunque assente, ivi compreso il personale comandato, quello chiamato a far parte delle segreterie particolari del Presidente della Regione e degli Assessori nonché dell'Ufficio di Gabinetto e quello adibito a mansioni superiori;
- b) per lo svolgimento delle funzioni di Segretario e di addetto alle segreterie del Presidente e degli Assessori, nei limiti stabiliti dalla legge regionale;
- c) per coprire le eventuali momentanee carenze che si determinano a seguito dell'accoglimento delle richieste di trasformazione del posto da tempo pieno a tempo parziale;
- d) per fronteggiare particolari punte di attività non ricorrenti nonché per ragioni di carattere tecnico o per l'esecuzione di attività aventi carattere occasionale o straordinario e per far fronte ad innovazioni organizzative, quando alle stesse non sia possibile provvedere con il personale in servizio. Per le assunzioni previste dalla presente lettera, il limite massimo è fissato al 5 per cento della dotazione complessiva del personale a tempo indeterminato, con arrotondamento all'unità superiore, fermo restando il limite di cui al comma 4.

denten und der Assessoren des Regionalausschusses sowie dem Kabinettsamt zuzuteilen ist, da diese eine Vertrauensstellung einnehmen.

Art. 12
(Fälle und Modalitäten der Einstellung)

(1) Die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis werden in die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse laut Anlage A) verfügt. Bei Berufsgruppen, die mehrere Berufs- und Besoldungsklassen umfassen, wird die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Anfangsstufe der niedrigsten Berufs- und Besoldungsklasse verfügt.

(2) Die Regionalverwaltung kann Individualverträge für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis aus technischen Gründen, aus mit Produktivität, Organisation oder Ersetzungen zusammenhängenden Gründen und insbesondere in den nachstehenden, tarifvertraglich festgelegten Fällen abschließen:

- a) zur Ersetzung von aus welchem Grund auch immer abwesendem Personal, einschließlich des abgeordneten Personals, des in das Sekretariat des Präsidenten der Region bzw. in die Sekretariate der Assessoren sowie in das Kabinettsamt berufenen Personals und des Personals, das Aufgaben höherer Berufsbilder ausübt;
- b) zur Ausübung der Aufgaben eines persönlichen Referenten bzw. eines Bediensteten des Sekretariates des Präsidenten bzw. der Assessoren innerhalb der mit Regionalgesetz festgesetzten Grenzen;
- c) zur Deckung des eventuellen vorübergehenden Personalmangels, der sich infolge der Annahme der Anträge auf Umwandlung von Vollzeit- in Teilzeitbeschäftigung ergibt;
- d) zur Bewältigung außerordentlicher Tätigkeitsengpässe sowie aus technischen Gründen oder zur Ausführung gelegentlicher oder außerordentlicher Tätigkeiten und zur Bewältigung organisationstechnischer Neuerungen, sofern diese nicht durch das im Dienst stehende Personal wahrgenommen werden können. Für die Einstellungen laut diesem Buchstaben wird die Höchstgrenze auf 5 Prozent der Gesamtzahl der Stellen des Personals mit unbefristetem Arbeitsverhältnis mit Aufrundung auf die nächsthöhere Einheit festgesetzt, unbeschadet der Grenze laut Abs. 4.

3. L'assunzione a tempo determinato è inoltre consentita per assolvere ad impegni derivanti dagli accordi con il Ministero della giustizia nonché a seguito dell'assunzione di oneri, in applicazione dell'articolo 79 dello Statuto di Autonomia, qualora a tali impegni non si possa far fronte con personale a tempo indeterminato.

4. Secondo quanto previsto dall'articolo 2, comma 7, lettera d), della legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 le assunzioni a tempo determinato di cui al comma 2, lettere c) e d) del presente articolo sono disposte nel limite massimo del 30 per cento dei posti vacanti alla data del 1° gennaio di ogni anno.

5. L'assunzione a tempo determinato viene disposta prioritariamente tra coloro che hanno conseguito l'idoneità in concorsi pubblici banditi dall'Amministrazione regionale per la medesima posizione economico professionale o per profili professionali assimilabili, purchè in possesso dei requisiti richiesti; a tal fine le relative graduatorie conservano validità fino a tre anni dalla data di approvazione.

6. Per le sostituzioni di personale inserito nelle posizioni economico professionali A1, A2 e A3 l'assunzione avviene secondo quanto previsto dal successivo articolo 14.

7. Per le sostituzioni di personale inserito nelle posizioni economico professionali B1, B2, B2S, B3, B4, B4S, C1, C2 e C3, in assenza di graduatorie di concorsi, l'amministrazione regionale provvederà ad indire apposite selezioni pubbliche per il reclutamento di personale a tempo determinato per titoli, per esami o per titoli ed esami; i requisiti culturali e professionali per la partecipazione alle selezioni suddette, le materie sulle quali verteranno le prove, le modalità di svolgimento delle prove stesse nonché la validità delle graduatorie che non potrà essere superiore a tre anni, verranno stabilite dai relativi bandi di indizione delle selezioni.

8. Per le assunzioni a tempo determinato nella posizione economico professionale B1 in assenza di graduatorie di concorsi ed in alternativa a quanto disposto dal comma 7, le assunzioni possono avvenire tra gli iscritti nelle graduatorie permanenti, di cui al successivo articolo 14, secondo l'ordine della relativa graduatoria, purché in possesso dei requisiti richiesti.

(3) Die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis ist ferner erlaubt, um den aus den Vereinbarungen mit dem Justizministerium erwachsenden Verpflichtungen sowie den in Anwendung des Art. 79 des Sonderstatuts übernommenen Verpflichtungen nachzukommen, sofern diese nicht durch das Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis wahrgenommen werden können.

(4) Gemäß Art. 2 Abs. 7 Buchst. d) des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4 werden die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis laut Abs. 2 Buchst. c) und d) dieses Artikels bis höchstens 30 Prozent der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen verfügt.

(5) Bei einer Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis werden vorrangig die in den von der Regionalverwaltung für die entsprechende Berufs- und Besoldungsklasse oder ähnliche Berufsbilder ausgeschriebenen öffentlichen Wettbewerben als geeignet hervorgegangenen Personen berücksichtigt, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen. Zu diesem Zweck bleiben die entsprechenden Rangordnungen für drei Jahre ab dem Datum der Genehmigung gültig.

(6) Bei Ersetzungen von Personal, das in den Berufs- und Besoldungsklassen A1, A2 und A3 eingestuft ist, erfolgt die Einstellung gemäß nachstehendem Art. 14.

(7) Für die Ersetzung von Personal, das in den Berufs- und Besoldungsklassen B1, B2, B2S, B3, B4, B4S, C1, C2 und C3 eingestuft ist, schreibt die Regionalverwaltung bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen eigens dazu bestimmte öffentliche Auswahlverfahren nach Prüfungen, nach Bewertungsunterlagen oder nach Prüfungen und Bewertungsunterlagen für die Einstellung von Personal mit befristetem Arbeitsverhältnis aus. Die kulturellen und beruflichen Voraussetzungen für die Teilnahme an genannten Auswahlverfahren, die Prüfungsfächer, die Durchführungsmodalitäten der Prüfungen sowie die höchstens dreijährige Gültigkeit der Rangordnungen werden in den entsprechenden Ausschreibungen der Auswahlverfahren festgelegt.

(8) Für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 können bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen und als Alternative zu den Bestimmungen laut Abs. 7 die in den ständigen Rangordnungen laut nachstehendem Art. 14 eingetragenen Personen in der Reihenfolge der entsprechenden Rangordnung in Betracht gezogen werden, sofern sie die erforderlichen Voraussetzungen erfüllen.

9. Per le assunzioni a tempo determinato nella posizione economico professionale B3, in assenza di graduatorie di concorsi o qualora gli idonei inseriti nelle graduatorie di cui al comma 7 non siano disponibili ad accettare l'incarico, l'Amministrazione può procedere interpellando secondo l'ordine gli iscritti nella graduatoria di impiegato in possesso dei requisiti richiesti.

10. Il personale supplente deve di norma appartenere o essere aggregato al gruppo linguistico del soggetto sostituito.

Art. 13
(Requisiti, trattamento giuridico ed economico)

1. Il personale assunto a tempo determinato deve essere in possesso dei requisiti generali per l'ammissione all'impiego presso la Regione.

2. Al personale assunto a tempo determinato si applica, compatibilmente con la temporaneità del rapporto d'impiego e in assenza di specifiche disposizioni contrattuali, il trattamento economico e giuridico del personale a tempo indeterminato, secondo la posizione economico professionale di assunzione.

Art. 14
(Assunzione a tempo determinato nelle posizioni economico professionali A1 e A2. Graduatorie permanenti)

1. Ai fini dell'assunzione a tempo determinato nelle posizioni economico professionali A1 e A2 vengono formate apposite graduatorie permanenti di coloro che hanno presentato domanda, secondo quanto previsto dal successivo articolo 15. In particolare vengono formate tre graduatorie distinte per mansioni:

- a) "impiegato" relativa al profilo professionale di agente – posizione economico professionale A2;
- b) "operaio" comprendente i profili professionali di agente di stamperia – posizione economico professionale A2 e agente tecnico – posizione economico professionale A2; in relazione ai vari settori è assicurata la precedenza a coloro che possono far valere esperien-

(9) Für die Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis in der Berufs- und Besoldungsklasse B3 kann sich die Verwaltung bei Fehlen von Wettbewerbsrangordnungen oder falls die in den Rangordnungen laut Abs. 7 eingetragenen Geeigneten nicht bereit sein sollten, den Auftrag zu übernehmen, der Reihenfolge nach an die in der Rangordnung für Angestellte eingetragenen Personen wenden, die die vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllen.

(10) In der Regel muss das Ersatzpersonal der Sprachgruppe der zu ersetzenden Person angehören bzw. dieser angegliedert sein.

Art. 13
(Voraussetzungen, dienstrechtliche Behandlung und Besoldung)

(1) Das mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellte Personal muss die allgemeinen Voraussetzungen für die Zulassung zum Dienst bei der Regionalverwaltung erfüllen.

(2) Dem mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellten Personal steht die dienstrechtliche Stellung und die Besoldung des Personals mit unbefristetem Arbeitsverhältnis je nach Berufs- und Besoldungsklasse der Einstellung zu, sofern dies mit der begrenzten Dauer der Einstellung vereinbar ist und keine besonderen Vertragsbestimmungen vorgesehen sind.

Art. 14
(Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2. Ständige Rangordnungen)

(1) Für die Zwecke der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2 werden eigens dazu bestimmte ständige Rangordnungen der Personen erstellt, die ein Gesuch gemäß nachstehendem Art. 15 eingereicht haben. Insbesondere werden drei nach Aufgabenbereich gegliederte Rangordnungen gebildet:

- a) „Angestellte“ in Bezug auf das Berufsbild Gehilfe/Gehilfin, Berufs- und Besoldungsklasse A2;
- b) „Arbeiter“ in Bezug auf die Berufsbilder Druckereihilfe/Druckereihilfin, Berufs- und Besoldungsklasse A2 und technischer Gehilfe/technische Gehilfin, Berufs- und Besoldungsklasse A2. Was die verschiedenen Bereiche anbelangt, wird denjenigen der Vor-

ze o titoli professionali di durata almeno semestrale attinenti alle mansioni previste per il posto da coprire;

- c) "uscieri" comprendente i profili professionali di sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria - posizione economico professionale A1 e agente ai servizi di anticamera e portineria - posizione economico professionale A2.

2. I criteri di valutazione sono definiti nell'articolo 18 del presente regolamento. Alla valutazione dei titoli, nonché alla formazione delle relative graduatorie, in cui saranno ricomprese le domande pervenute nel termine di cui all'articolo 15, comma 1, provvederà un'apposita commissione costituita con deliberazione della Giunta regionale e composta da tre membri, scelti fra il personale regionale, di cui uno con funzioni di presidente ed uno con funzioni di segreteria, secondo le modalità indicate nell'articolo 28.

3. Le graduatorie sono approvate con decreto del Dirigente della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie e sono esposte all'Albo della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie e sul sito Internet della Regione. Tali graduatorie entrano in vigore il 1. gennaio, per le domande pervenute entro il 31 agosto dell'anno precedente.

4. Dell'approvazione delle graduatorie è data informazione tramite avviso nel Bollettino Ufficiale e sul sito Internet della Regione. Eventuali reclami relativi alla posizione in graduatoria potranno essere presentati per iscritto alla Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie, Ufficio gestione giuridica e contenzioso del personale, via Gazzoletti 2, Trento entro 20 giorni dalla data di pubblicazione dell'avviso nel Bollettino.

5. Le domande per l'inserimento nelle graduatorie devono essere ripresentate, pena la cancellazione dalla graduatoria, entro due anni decorrenti dal termine per la presentazione della domanda, qualora l'aspirante entro tale biennio non abbia instaurato un rapporto di servizio presso l'Amministrazione regionale.

6. Gli iscritti/le iscritte nelle graduatorie in possesso di nuovi titoli dovranno far pervenire all'Amministrazione domanda di integrazione riguardante i titoli stessi. L'aggiornamento del pun-

rang gegeben, die mindestens sechsmonatige berufliche Erfahrungen oder Qualifikationen bezüglich der Aufgaben der zu besetzenden Stelle aufweisen können;

- c) „Amtswarte“ in Bezug auf die Berufsbilder Aufseher/Aufseherin für Vorzimmer- und Pförtnerdienste, Berufs- und Besoldungsklasse A1, Gehilfe/Gehilfin für Vorzimmer- und Pförtnerdienste, Berufs- und Besoldungsklasse A2.

(2) Die Bewertungskriterien werden im Art. 18 dieser Verordnung bestimmt. Eine mit Beschluss des Regionalausschusses gemäß den Modalitäten laut Art. 28 errichtete Kommission, die aus drei unter Regionalbediensteten ausgewählten Mitgliedern besteht (von denen eines den Vorsitz führt und eines die Schriftführung übernimmt), überprüft die Bewertungsunterlagen und erstellt die entsprechenden Rangordnungen in Bezug auf die innerhalb der Frist gemäß Art. 15 Abs. 1 eingegangenen Gesuche.

(3) Die Rangordnungen werden mit Dekret des Leiters der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen genehmigt und an der Amtstafel der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen ausgehängt sowie auf der Internetseite der Region veröffentlicht. Diese Rangordnungen treten für die innerhalb 31. August des Vorjahres eingegangenen Gesuche am 1. Jänner in Kraft.

(4) Die Genehmigung der Rangordnung wird im Amtsblatt der Region bekannt gegeben und auf der Internetseite der Region veröffentlicht. Eventuelle Beschwerden bezüglich der Stelle in der Rangordnung können schriftlich innerhalb 20 Tagen nach Veröffentlichung der Bekanntmachung im Amtsblatt der Region an die Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen – Amt für die dienstrechtliche Verwaltung und die Streitverfahren des Personals, Via Gazzoletti 2, Trient gerichtet werden.

(5) Die antragstellenden Personen, die innerhalb des Zweijahreszeitraums nach Einreichung des Gesuchs um Aufnahme in die Rangordnungen kein Arbeitsverhältnis mit der Regionalverwaltung eingegangen sind, müssen das Gesuch erneut einreichen, da sie ansonsten aus der Rangordnung gestrichen werden.

(6) Die in den Rangordnungen eingetragenen Personen, die über neue Bewertungsunterlagen verfügen, müssen bei der Regionalverwaltung ein Gesuch um Ergänzung ihrer Bewertungsunterla-

teggio viene effettuato in base alla data di ricevimento della suddetta dichiarazione, nel rispetto della scadenza prevista dal precedente comma 3.

7. Annualmente viene pubblicato nel Bollettino Ufficiale e sul sito Internet della Regione un avviso per la presentazione delle domande di iscrizione e di integrazione nelle graduatorie permanenti.

Art. 15

(Assunzione a tempo determinato nelle posizioni economico professionali A1 e A2. Presentazione delle domande e controllo dei dati dichiarati)

1. Le domande di iscrizione e di integrazione titoli nelle graduatorie permanenti per le posizioni economico professionali A1 e A2 vanno redatte in carta semplice secondo il fac-simile predisposto dal competente ufficio e devono essere inviate alla Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie - Ufficio gestione giuridica e contenzioso del personale, via Gazzoletti 2, Trento, firmate e corredate da copia di un documento d'identità, con le seguenti modalità:

- direttamente a mano entro le ore 12.30 del 31 agosto di ogni anno; la data di arrivo sarà comprovata esclusivamente dalla data del protocollo;
- mediante spedizione a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento entro il 31 agosto di ogni anno. A tal fine fa fede il timbro a data dell'Ufficio postale accettante;
- mediante invio per posta elettronica certificata (PEC): l'aspirante dovrà trasmettere la domanda in formato PDF dalla propria PEC alla PEC: assunzioni@pec.regione.taa.it.

Qualora il 31 agosto cada in giornata festiva o non lavorativa, il termine di presentazione delle domande viene posticipato al primo giorno lavorativo successivo.

2. La domanda dovrà riportare, oltre i dati anagrafici, il possesso dei requisiti richiesti per l'assunzione, il titolo o i titoli di studio o professionali posseduti, le eventuali condizioni che danno titolo alla preferenza nelle assunzioni (allegato B), nonché tutti i titoli valutabili ed indicati nell'articolo 18 e nel fac-simile di domanda di iscrizione o di integrazione.

gen einreichen. Die Aktualisierung der Punktzahl erfolgt unter Berücksichtigung des Eingangsdatums genannter Erklärung und unter Beachtung der Frist laut vorstehendem Abs. 3.

(7) Im Amtsblatt der Region und auf der Internetseite der Region wird jährlich eine Bekanntmachung betreffend die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die ständigen Rangordnungen und um Ergänzung der Unterlagen veröffentlicht.

Art. 15

(Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2. Einreichung der Gesuche und Überprüfung der angegebenen Daten)

(1) Die Gesuche um Eintragung in die ständigen Rangordnungen bzw. um Ergänzung der Unterlagen für die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2 sind auf stempelfreiem Papier gemäß dem vom zuständigen Amt bereitgestellten Vordruck abzufassen, zu unterzeichnen und zusammen mit einer Kopie des Ausweises der Abteilung I - Human-, Finanz- und technische Ressourcen - Amt für die dienstrechtliche Verwaltung und die Streitverfahren des Personals, Via Gazzoletti 2, Trient folgendermaßen zu übermitteln:

- persönlich innerhalb 31. August, 12.30 Uhr, eines jeden Jahres: das Eingangsdatum des Gesuches wird ausschließlich durch das Protokolldatum nachgewiesen;
- innerhalb 31. August eines jeden Jahres durch Einschreiben mit Rückschein: für diesen Zweck gilt der Datumsstempel des Aufgabepostamtes;
- mittels zertifizierter E-Mail (PEC): die antragstellende Person muss das Gesuch im PDF-Format von ihrer PEC-Adresse an die nachstehende senden: assunzioni@pec.regione.taa.it.

Fällt der 31. August auf einen Sonn- bzw. Feiertag, so wird die Einreichungsfrist der Gesuche auf den ersten darauf folgenden Werktag verschoben.

(2) Im Gesuch sind die Personalien, der Nachweis über die Erfüllung der für die Einstellung vorgeschriebenen Voraussetzungen, die Bildungsabschlüsse oder Berufsnachweise, die eventuellen Umstände, die Anrecht auf Vorrang bei der Einstellung geben (Anlage B), sowie alle bewertbaren Unterlagen anzugeben, die im Art. 18 und im Vordruck des Gesuchs um Eintragung bzw. um Ergänzung der Unterlagen aufgezählt sind.

3. I residenti/le residenti in provincia di Bolzano devono allegare alla domanda di iscrizione/integrazione alla graduatoria, in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato dal Tribunale di Bolzano e di data non anteriore a 6 mesi.

I non residenti/Le non residenti in provincia di Bolzano possono allegare alla domanda di iscrizione/integrazione alla graduatoria, in busta chiusa, il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato dal Tribunale di Bolzano e di data non anteriore a 6 mesi.

In assenza di certificazione allegata i non residenti/le non residenti in provincia di Bolzano verranno automaticamente aggregati/aggregate al gruppo linguistico italiano, ai fini delle graduatorie permanenti.

4. Il possesso dei requisiti richiesti per l'iscrizione nelle graduatorie permanenti, nonché il possesso dei titoli oggetto di valutazione ai fini della posizione in graduatoria devono essere dichiarati dall'aspirante, preferibilmente utilizzando il fac-simile di domanda di iscrizione/integrazione, predisposto anche ai fini del rilascio di dichiarazioni sostitutive di certificazione e di atto di notorietà (articoli 46 e 47 del decreto del presidente della repubblica 28 dicembre 2000 n. 445 e successive modificazioni).

In alternativa l'aspirante può chiedere che l'Amministrazione regionale proceda d'ufficio all'acquisizione di documenti riguardanti fatti, stati, qualità e servizi prestati presso pubbliche amministrazioni; la richiesta potrà essere accolta solo se l'aspirante fornirà gli elementi indispensabili per il reperimento delle informazioni; l'Amministrazione non procederà nel caso di indicazioni insufficienti.

I servizi prestati presso privati potranno essere autocertificati, ma dovranno essere documentati su eventuale richiesta dell'ufficio competente.

5. La Regione procederà ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive effettuate nelle domande di iscri-

(3) Die in der Provinz Bozen wohnhaften Personen müssen dem Gesuch um Eintragung in die Rangordnung bzw. um Ergänzung der Unterlagen in einem verschlossenen Umschlag die vom Landesgericht Bozen ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen beilegen, deren Ausstellungsdatum nicht mehr als 6 Monate zurückliegen darf.

Die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Personen können dem Gesuch um Eintragung in die Rangordnung bzw. um Ergänzung der Unterlagen in einem verschlossenen Umschlag die vom Landesgericht Bozen ausgestellte Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen beilegen, deren Ausstellungsdatum nicht mehr als 6 Monate zurückliegen darf.

Wird keine Bescheinigung beigelegt, so werden die nicht in der Provinz Bozen wohnhaften Personen für die Zwecke der ständigen Rangordnungen automatisch der italienischen Sprachgruppe angegliedert.

(4) Die antragstellende Person muss erklären, dass sie die für die Eintragung in die ständigen Rangordnungen vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllt und die für die Zwecke der Stelle in der Rangordnung bewertbaren Unterlagen besitzt, wobei vorzugsweise der Vordruck des Gesuchs um Eintragung in die Rangordnung/Ergänzung der Unterlagen zu verwenden ist, mit dem auch die Erklärungen zum Ersatz einer Bescheinigung und zum Ersatz eines Notorietätsaktes (Art. 46 und 47 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 mit seinen späteren Änderungen) abgegeben werden können.

Alternativ dazu kann die antragstellende Person beantragen, dass die Regionalverwaltung von Amts wegen die Unterlagen betreffend Tatsachen, Sachlagen, Eigenschaften und den bei öffentlichen Verwaltungen geleisteten Dienst einholt. Diesem Antrag kann nur stattgegeben werden, wenn die antragstellende Person die für die Einholung der Informationen erforderlichen Anhaltspunkte angibt. Im Fall von unzureichenden Angaben geht die Verwaltung nicht von Amts wegen vor.

Bei privaten Arbeitgebern geleistete Tätigkeiten können durch eine Ersatzerklärung bescheinigt werden, müssen jedoch eventuell auf Antrag des zuständigen Amtes belegt werden.

(5) Die Region wird – auch stichprobenweise – überprüfen, ob die im Gesuch um Eintragung in die Rangordnung/Ergänzung der Unterlagen ab-

zione/integrazione nelle graduatorie e relativi al possesso dei requisiti richiesti nonché dei titoli valutabili. Tale controllo riguarderà sia i dati contenuti nella domanda di iscrizione sia quelli contenuti nelle eventuali successive domande di integrazione.

6. Ai sensi dell'articolo 75 del decreto del presidente della repubblica 28 dicembre 2000, n. 445, ferme restando le sanzioni penali previste per dichiarazioni mendaci e per falsità negli atti stabilite dall'articolo 76 del medesimo decreto, qualora dal controllo effettuato dall'Amministrazione emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera. La presentazione di dichiarazioni mendaci o di documenti falsi comporta la comunicazione del fatto all'autorità giudiziaria competente.

7. La presentazione della domanda di inserimento o di aggiornamento in una delle graduatorie comporta l'assenso esplicito dell'aspirante al trattamento dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi effettuata da altri concorrenti, in quanto rilevanti ai fini della formazione della graduatoria, nonché l'assenso alla pubblicazione della graduatoria nel sito internet della Regione.

Art. 16

(Offerta dei posti e limiti all'assunzione)

1. I posti da coprire vengono comunicati agli aspiranti/alle aspiranti secondo l'ordine della posizione nella relativa graduatoria mediante posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo PEC o *e_mail* segnalato, o in carenza mediante telegramma.

2. L'offerta dovrà essere accettata per iscritto entro il termine indicato, di norma entro tre giorni successivi al ricevimento.

In caso di mancata accettazione o di mancata risposta si applicano le disposizioni di cui al comma 1 dell'articolo 17.

3. Coloro che accettano l'offerta saranno invitati a presentare entro il termine stabilito, a pena di decadenza e salvo giustificato motivo, l'auto-

gegebenen Ersatzerklärungen betreffend die Erfüllung der erforderlichen Voraussetzungen und den Besitz der bewertbaren Unterlagen der Wahrheit entsprechen. Diese Kontrolle betrifft sowohl die im Gesuch um Eintragung in die Rangordnung als auch in eventuellen später eingereichten Gesuchen um Ergänzung der Unterlagen enthaltenen Angaben.

(6) Falls die Verwaltung in der Ersatzerklärung wahrheitswidrige Angaben feststellt, verliert die erklärende Person im Sinne des Art. 75 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 (unbeschadet der für falsche Erklärungen und Urkundenfälschung laut Art. 76 des genannten Dekrets vorgesehenen Strafen) die Rechte, die eventuell aus der aufgrund der falschen Erklärung erlassenen Maßnahme entstehen. Über falsche Erklärungen oder gefälschte Unterlagen wird die zuständige Gerichtsbehörde unterrichtet.

(7) Wer ein Gesuch um Eintragung in eine der Rangordnungen oder um Ergänzung der Unterlagen einreicht, stimmt der Verarbeitung der persönlichen Daten seitens der Verwaltung, der Einsichtnahme der für die Erstellung der Rangordnung relevanten Daten seitens der anderen antragstellenden Personen sowie der Veröffentlichung der Rangordnung auf der Internetseite der Region ausdrücklich zu.

Art. 16

(Stellenangebot und Einschränkungen für die Einstellung)

(1) Die antragstellenden Personen werden in der Reihenfolge der entsprechenden Rangordnung per zertifizierte E-Mail (PEC) an die angegebene PEC- oder E-Mail-Adresse oder, falls nicht vorhanden, mittels Telegramm über die zu besetzenden Stellen benachrichtigt.

(2) Die Stelle muss innerhalb der angegebenen Frist – in der Regel innerhalb drei Tagen – nach Erhalt der Mitteilung schriftlich angenommen werden.

Bei Nichtannahme oder nicht erfolgter Antwort auf das Angebot gelten die Bestimmungen gemäß Art. 17 Abs. 1.

(3) Bei Annahme des Angebots müssen – bei sonstigem Verfall der Ernennung und unbeschadet eventueller gerechtfertigter Gründe – inner-

certificazione e l'eventuale documentazione utile all'assunzione.

4. Coloro che non superano il periodo di prova non possono essere riassunti a tempo determinato nel medesimo profilo professionale se non decorsi due anni dalla data di cessazione.

Art. 17

(Assunzione a tempo determinato nelle posizioni economico professionali A1 e A2. Cancellazione dalla graduatoria)

1. Qualora l'aspirante non risponda all'offerta di lavoro o non accetti l'offerta senza giustificato motivo o perché titolare di un lavoro a tempo indeterminato presso enti pubblici o non presenti l'autocertificazione e i documenti entro il termine fissato oppure non prenda servizio alla data convenuta, è cancellato dalla relativa graduatoria. Non si procede alla cancellazione dalla graduatoria nei confronti di coloro che rifiutano l'assunzione a tempo determinato in sedi che distano almeno trenta chilometri dal luogo di residenza o di domicilio; in assenza di residenza o di domicilio nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige, la distanza viene calcolata da Trento, per le offerte di lavoro in uffici siti in provincia di Trento e da Bolzano, per le offerte di lavoro in uffici siti in provincia di Bolzano.

La cancellazione decorre dal termine indicato nell'offerta di lavoro o dalla data richiesta per la presentazione dei documenti.

2. Il personale che, decorso il periodo di prova, si dimette volontariamente dal servizio è cancellato dalla graduatoria sulla base della quale era stata disposta l'assunzione.

3. Nel caso in cui il rapporto venga risolto per motivi disciplinari, l'aspirante viene cancellato dalla relativa graduatoria e decade dal diritto di iscriversi nella stessa.

4. Coloro che presentano dichiarazioni o documenti falsi subiscono la cancellazione permanente da tutte le graduatorie. Gli aspiranti/le aspiranti che, sulla base di dichiarazioni o documenti

halb der festgesetzten Frist die für die Einstellung notwendige Ersatzerklärung und allfällige Unterlagen eingereicht werden.

(4) Bei Nichtbestehen der Probezeit müssen zwei Jahre nach der Auflösung des Arbeitsverhältnisses vergangen sein, um erneut mit befristetem Arbeitsverhältnis im selben Berufsbild eingestellt werden zu können.

Art. 17

(Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in die Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2. Streichung aus der Rangordnung)

(1) Sollte die antragstellende Person nicht auf das Stellenangebot antworten oder das Angebot ohne gerechtfertigten Grund nicht annehmen oder dieses ablehnen, weil sie mit unbefristetem Arbeitsverhältnis bei öffentlichen Körperschaften eingestellt ist, bzw. sollte sie die Ersatzerklärung und die Unterlagen nicht innerhalb der festgesetzten Frist einreichen oder den Dienst nicht am vereinbarten Datum antreten, so wird sie aus der Rangordnung gestrichen. Diejenigen, die die Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis in Außenämtern ablehnen, die mehr als dreißig Kilometer vom Wohnort oder Domizil entfernt sind, werden nicht aus der Rangordnung gestrichen. Sollte sich der Wohnort oder das Domizil nicht im Gebiet der Region Trentino-Südtirol befinden, wird die Entfernung hinsichtlich der Stellenangebote in Ämtern mit Sitz in der Provinz Trient mit Bezug auf Trient und hinsichtlich der Stellenangebote in Ämtern mit Sitz in der Provinz Bozen mit Bezug auf Bozen berechnet.

Die Streichung aus der Rangordnung erfolgt nach Ablauf der im Stellenangebot angegebenen oder für die Einreichung der Unterlagen vorgesehenen Frist.

(2) Die Bediensteten, die nach Bestehen ihrer Probezeit den Dienst kündigen, werden aus der Rangordnung gestrichen, aufgrund welcher sie eingestellt wurden.

(3) Die Auflösung des Dienstverhältnisses aus disziplinarischen Gründen führt zur Streichung der betroffenen Person aus der entsprechenden Rangordnung und zum Verlust des Rechtes auf Neueintragung.

(4) Diejenigen, die falsche Erklärungen oder gefälschte Unterlagen einreichen, werden für immer aus sämtlichen Rangordnungen gestrichen. Die antragstellenden Personen, die auf der

falsi, ottengono un incarico subiscono l'annullamento dell'incarico stesso e la cancellazione da tutte le graduatorie.

5. Coloro che sono stati cancellati dalle graduatorie, ad esclusione delle cancellazioni previste dai commi 3 e 4 del presente articolo, possono iscriversi nuovamente nelle graduatorie; nel caso di cancellazione ai sensi del comma 4, l'aspirante può iscriversi nuovamente nella relativa graduatoria qualora sia stata disposta l'archiviazione del procedimento penale o sia intervenuta sentenza di proscioglimento.

6. La cancellazione dalle graduatorie viene disposta con decreto del Dirigente della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie; la nuova graduatoria viene esposta all'Albo della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie e nel sito Internet della Regione.

Art. 18 (Valutazione dei titoli)

1. Per la formazione della graduatoria vengono valutati i seguenti titoli:

a) TITOLI DI STUDIO O PROFESSIONALI - punteggio massimo attribuibile - punti 2:

Non viene attribuito alcun punteggio al diploma di scuola media inferiore, in quanto requisito minimo di accesso.

L'aspirante dichiara nella domanda di iscrizione/integrazione i titoli di studio o professionali posseduti, sia ai fini della valutazione sia ai fini dell'assunzione in posizioni economico-professionali superiori (B1 e B3). Ai fini della formazione della graduatoria, verranno valutati i titoli di studio che danno diritto al maggior punteggio.

La valutazione dei titoli di studio o professionali avviene con le seguenti modalità:

- *Titoli di studio attinenti alle mansioni:* superamento di un ulteriore biennio di studio dopo la scuola media inferiore o attestato professionale conseguito dopo un corso di studio almeno biennale o diploma di maturità (viene valutato un unico titolo di studio) punti 2

Grundlage falscher Erklärungen oder gefälschter Unterlagen eingestellt werden, verlieren die Stelle und werden aus sämtlichen Rangordnungen gestrichen.

(5) Diejenigen, die aus den Rangordnungen gestrichen wurden, können sich – mit Ausnahme der Fälle laut Abs. 3 und 4 dieses Artikels – erneut in die Rangordnungen eintragen. Im Falle einer Streichung im Sinne des Abs. 4 kann sich die antragstellende Person erneut in die entsprechende Rangordnung eintragen, wenn die Einstellung der Strafverfolgung verfügt oder ein freisprechendes Urteil erlassen wurde.

(6) Die Streichung aus den Rangordnungen wird mit Dekret des Leiters der Abteilung I - Human-, Finanz- und technische Ressourcen verfügt. Die neue Rangordnung wird an der Amtstafel der Abteilung I - Human-, Finanz- und technische Ressourcen ausgehängt und auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Art. 18 (Bewertung der Unterlagen)

(1) Für die Erstellung der Rangordnung werden nachstehende Bewertungsunterlagen berücksichtigt:

a) BILDUNGSABSCHLÜSSE ODER BERUFSNACHWEISE – zuweisbare Höchstpunktzahl – 2 Punkte:

Für den Mittelschulabschluss wird keine Punktzahl zugewiesen, da er die Mindestvoraussetzung ist.

Die antragstellende Person gibt im Gesuch um Eintragung in die Rangordnung/Ergänzung der Unterlagen die erlangten Bildungsabschlüsse bzw. Berufsnachweise sowohl zwecks Bewertung als auch zwecks Einstellung in höhere Berufs- und Besoldungsklassen (B1 und B3) an. Zwecks Erstellung der Rangordnung werden die Bildungsabschlüsse berücksichtigt, die Anrecht auf die höchste Punktzahl geben.

Die Bewertung der Bildungsabschlüsse bzw. Berufsnachweise erfolgt gemäß den nachstehenden Modalitäten:

- *Bildungsabschlüsse, die im Zusammenhang mit der Stelle stehen:* weitere nach der Mittelschule absolvierte zweijährige Schulausbildung oder nach mindestens zweijährigem Schulbesuch erlangter Abschluss einer Berufsschule oder Oberschulabschluss (es wird nur ein einziger Schulabschluss bewertet) - 2 Punkte

- *Titoli di studio non attinenti alle mansioni:*

attestato professionale conseguito dopo un corso di studio almeno biennale, diploma di maturità, laurea e superamento di un ulteriore biennio di studio dopo la scuola media non ricompreso nei titoli di studio sopra indicati (vengono valutati più titoli di studio fino ad un massimo di punti 1.5)

- per un titolo di studio punti 1
- per più titoli di studio punti 1.5

Si considerano attinenti:

- nella graduatoria di impiegato: il superamento di bienni, gli attestati ed i diplomi che preparano ad un'attività di ufficio, rilasciati da Istituti, Licei tecnico/commerciali, Centri di formazione professionale e similari;
- nella graduatoria di operaio: il superamento di bienni, gli attestati o i diplomi che preparano ad un'attività professionale di elettricista, idraulico, stampatore, falegname, muratore, nonché di perito elettrotecnico, geometra e similari;
- nella graduatoria di usciere: il superamento di bienni, gli attestati e i diplomi considerati attinenti nella graduatoria di impiegato e di operaio.

b) ATTESTATO DI CONOSCENZA DELLE LINGUE ITALIANA E TEDESCA (rilasciato dal Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano) E ATTESTATO DI CONOSCENZA DELLA LINGUA LADINA (rilasciato dal Commissariato del Governo per la provincia di Bolzano o dal Commissariato del Governo per la provincia di Trento o dal Comun General de Fascia) - punteggio massimo attribuibile - punti 2.5:

- Attestato di bilinguismo A punti 2
- Attestato di bilinguismo B punti 1.8
- Attestato di bilinguismo C punti 1.5
- Attestato di bilinguismo D punti 1
- Attestato di conoscenza della lingua ladina punti 0.5

c) ESPERIENZA LAVORATIVA – punteggio massimo attribuibile - punti 12:

- per ogni anno di servizio a tempo determinato prestato presso la Regione Autonoma Trentino Alto Adige con mansioni

- *Bildungsabschlüsse, die nicht im Zusammenhang mit der Stelle stehen:*

nach mindestens zweijährigem Schulbesuch erlangter Abschluss einer Berufsschule, Oberschulabschluss, Hochschulabschluss und weitere nach der Mittelschule absolvierte zweijährige Schulausbildung, die nicht unter die oben angegebenen Bildungsabschlüsse fällt (es werden mehrere Bildungsabschlüsse bis zu einer Höchstpunktzahl von 1,5 Punkten bewertet).

- ein Bildungsabschluss 1 Punkt
- mehrere Bildungsabschlüsse 1,5 Punkte

Folgende Abschlüsse stehen in Zusammenhang mit der Stelle:

- in der Rangordnung „Angestellte“: absolvierte zweijährige Schulausbildungen, Abschlüsse und Zeugnisse von Bildungsanstalten, Handelsoberschulen, Berufsschulen und ähnlichen Anstalten, die auf eine Bürotätigkeit vorbereiten;
- in der Rangordnung „Arbeiter“: absolvierte zweijährige Schulausbildungen, Abschlüsse und Zeugnisse von Bildungsanstalten, die auf Berufe wie Elektriker, Installateur, Drucker, Tischler, Maurer, Elektrotechniker, Geometer u. ä. vorbereiten;
- in der Rangordnung „Amtswarte“: absolvierte zweijährige Schulausbildungen, Abschlüsse und Zeugnisse, die im Zusammenhang mit den Stellen in den Rangordnungen „Angestellte“ und „Arbeiter“ stehen.

b) BESCHEINIGUNG ÜBER DIE KENNTNIS DER ITALIENISCHEN UND DER DEUTSCHEN SPRACHE (ausgestellt vom Regierungskommissariat für die Provinz Bozen) UND BESCHEINIGUNG ÜBER DIE KENNTNIS DER LADINISCHEN SPRACHE (ausgestellt vom Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, vom Regierungskommissariat für die Provinz Trient oder vom Comun General de Fascia) – zuweisbare Höchstpunktzahl – 2,5 Punkte:

- Zweisprachigkeitsnachweis A 2 Punkte
- Zweisprachigkeitsnachweis B 1,8 Punkte
- Zweisprachigkeitsnachweis C 1,5 Punkte
- Zweisprachigkeitsnachweis D 1 Punkt
- Bescheinigung über die Kenntnis der ladinischen Sprache 0,5 Punkte

c) BERUFSERFAHRUNG – zuweisbare Höchstpunktzahl – 12 Punkte:

- für jedes Dienstjahr mit befristetem Arbeitsverhältnis, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit den für die

attinenti a quelle cui si aspira, secondo i contenuti professionali previsti dai profili di cui alle lettere a), b) e c) del comma 1 dell'articolo 14 (salvo quanto previsto dal successivo articolo 21) - punti 1;

- per ogni anno di servizio a tempo determinato prestato presso la Regione Autonoma Trentino Alto Adige con mansioni diverse rispetto a quelle cui si aspira secondo i contenuti professionali previsti dai profili di cui alle lettere a), b) e c) del comma 1 dell'articolo 14 (salvo quanto previsto dal successivo articolo 21) - punti 0.7;
- per ogni anno di servizio a tempo determinato prestato presso datori di lavoro pubblici con mansioni attinenti a quelle cui si aspira secondo i contenuti professionali previsti dai profili di cui alle a), b) e c) del comma 1 dell'articolo 14 (salvo quanto previsto dal successivo articolo 21) - punti 0.6;
- per ogni anno di servizio prestato presso datori di lavoro privati con mansioni attinenti a quelle cui si aspira secondo i contenuti professionali previsti dai profili di cui alle lettere a), b) e c) del comma 1 dell'articolo 14 - punti 0.6.

Possono essere valutati esclusivamente i servizi prestati con rapporto di lavoro dipendente.

Il periodo massimo di valutazione non può essere complessivamente superiore ad anni dodici.

La frazione temporale superiore o pari a 15 giorni viene valutata alla stregua di un mese intero.

Per i servizi in corso all'atto di presentazione della domanda, la data di fine servizio corrisponde alla data di presentazione della domanda.

Il servizio a tempo parziale è valutato in proporzione al numero di ore prestate settimanalmente.

Per i servizi prestati presso la Regione Autonoma Trentino Alto Adige, si considerano attinenti i servizi prestati nei seguenti profili professionali:

- nella graduatoria di impiegato: agente, operatore/operatrice, assistente, programmatore CED/programmattrice CED, collaboratore/collaboratrice, analista CED, collaboratore/collaboratrice di settore, collaboratore linguistico/collaboratrice linguistica, collaboratore/collaboratrice di mediazione, nonché tutti gli ex profili professionali assimilabili

Berufsbilder laut Art. 14 Abs. 1 Buchst. a), b) und c) vorgesehenen Aufgaben geleistet wurde (mit Ausnahme der Bestimmungen laut nachstehendem Art. 21) – 1 Punkt;

- für jedes Dienstjahr mit befristetem Arbeitsverhältnis, das bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit anderen als die für die Berufsbilder laut Art. 14 Abs. 1 Buchst. a), b) und c) vorgesehenen Aufgaben geleistet wurde (mit Ausnahme der Bestimmungen laut nachstehendem Art. 21) – 0,7 Punkte;
- für jedes Dienstjahr mit befristetem Arbeitsverhältnis, das bei öffentlichen Arbeitgebern mit den für die Berufsbilder laut Art. 14 Abs. 1 Buchst. a), b) und c) vorgesehenen Aufgaben geleistet wurde (mit Ausnahme der Bestimmungen laut nachstehendem Art. 21) – 0,6 Punkte;
- für jedes Dienstjahr, das bei privaten Arbeitgebern mit den für die Berufsbilder laut Art. 14 Abs. 1 Buchst. a), b) und c) vorgesehenen Aufgaben geleistet wurde – 0,6 Punkte.

Es können ausschließlich Arbeitsleistungen mit einem abhängigen Arbeitsverhältnis bewertet werden.

Es können insgesamt höchstens zwölf Jahre bewertet werden.

Bruchteile von 15 Tagen oder mehr werden als ein ganzer Monat bewertet.

Für die zum Zeitpunkt der Einreichung des Gesuchs bestehenden Arbeitsverhältnisse entspricht das Datum der Beendigung des Dienstes dem Datum der Einreichung des Gesuchs.

Der Dienst mit Teilzeitbeschäftigung wird im Verhältnis zu den wöchentlich geleisteten Stunden bewertet.

Im Hinblick auf die bei der Autonomen Region Trentino-Südtirol geleisteten Dienste werden die in nachstehenden Berufsbildern geleisteten Dienste als mit der betreffenden Stelle zusammenhängend betrachtet:

- für die Rangordnung „Angestellte“: Gehilfe/Gehilfin, Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin, Assistent/Assistentin, EDV-Programmierer/EDV-Programmiererin, Mitarbeiter/Mitarbeiterin, EDV-Analytiker/ EDV-Analytikerin, Mitarbeiter/Mitarbeiterin für besondere Bereiche, sprachtechnischer Mitarbeiter/sprachtechnische Mitarbeiterin, Mitarbeiter/Mitarbeiterin

- nella graduatoria di operaio: agente di stamperia, agente tecnico/agente tecnica, agente tecnico provetto/agente tecnica provetta, operatore tecnico/operatrice tecnica, operatore poligrafico/operatrice poligrafica, assistente tecnico/assistente tecnica, assistente elettrotecnico/assistente elettrotecnica, coordinatore tecnico/coordinatrice tecnica, nonché tutti gli ex profili professionali assimilabili
- nella graduatoria di usciere: sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria, agente ai servizi di anticamera e portineria, nonché tutti gli ex profili professionali assimilabili.

Per determinare l'attinenza dei servizi prestati presso altri datori di lavoro pubblici o privati, si farà riferimento alle mansioni dei profili professionali sopra indicati.

d) IDONEITA' AD UN CONCORSO PUBBLICO O AD UNA SELEZIONE PUBBLICA PER ESAMI O PER TITOLI ED ESAMI O AD UNA SELEZIONE PUBBLICA INDETTA AI SENSI DEL SUCCESSIVO CAPO III, BANDITI DALLA REGIONE - Punteggio massimo attribuibile - punti 5:

- per ciascuna idoneità conseguita in concorsi o selezioni per profili uguali o simili, per contenuto professionale, a quelli previsti dalle lettere a), b) e c) del comma 1 dell'articolo 14 – punti 1 fino ad un massimo di 5;
- per ciascuna idoneità conseguita in concorsi per profili diversi da quelli del punto precedente – punti 0.5 fino ad un massimo di 2.5.

Non vengono valutati i concorsi o le selezioni per soli titoli.

Per determinare l'attinenza dell'idoneità conseguita con la professionalità cui si aspira, si farà riferimento a quanto stabilito per l'esperienza lavorativa presso la Regione.

- per la graduatoria di operaio: agente di stamperia, agente tecnico/agente tecnica, agente tecnico provetto/agente tecnica provetta, operatore tecnico/operatrice tecnica, operatore poligrafico/operatrice poligrafica, assistente tecnico/assistente tecnica, assistente elettrotecnico/assistente elettrotecnica, coordinatore tecnico/coordinatrice tecnica, nonché tutti gli ex profili professionali assimilabili
- per la graduatoria di usciere: sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria, agente ai servizi di anticamera e portineria, nonché tutti gli ex profili professionali assimilabili.

Um festzustellen, ob die bei anderen öffentlichen oder privaten Arbeitgebern geleisteten Dienste mit der entsprechenden Stelle in Zusammenhang stehen, wird auf die Aufgaben der oben angegebenen Berufsbilder Bezug genommen.

d) EIGNUNG BEI EINEM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB ODER BEI EINEM ÖFFENTLICHEN AUSWAHLVERFAHREN NACH PRÜFUNGEN ODER NACH BEWERTUNGSUNTERLAGEN ODER PRÜFUNGEN ODER BEI EINEM ÖFFENTLICHEN AUSWAHLVERFAHREN IM SINNE DES NACHSTEHENDEN III. KAPITELS, AUSGESCHRIEBEN VON DER REGION – zuweisbare Höchstpunktzahl – 5 Punkte:

- für jede Eignung in Wettbewerben oder Auswahlverfahren für Berufsbilder, die aufgrund der vorgesehenen Aufgaben mit den Berufsbildern laut Art. 14 Abs. 1 Buchst. a), b) und c) übereinstimmen oder diesen ähneln – von 1 bis höchstens 5 Punkte;
- für jede Eignung in Wettbewerben für andere Berufsbilder als die laut vorstehendem Absatz – 0,5 bis höchstens 2,5 Punkte.

Wettbewerbe und Auswahlverfahren, die nur auf Bewertungsunterlagen beruhen, werden nicht bewertet.

Um festzustellen, ob die erlangte Eignung im Zusammenhang mit der entsprechenden Stelle steht, wird auf die Bestimmungen Bezug genommen, die für die Berufserfahrung bei der Region gelten.

- e) SUSSIDIO DI MINIMO VITALE, REDDITO DI GARANZIA, REDDITO MINIMO DI INSERIMENTO O SIMILARI - Punteggio massimo attribuibile - punti 2.

Vengono attribuiti complessivi punti 2 qualora la famiglia dell'aspirante percepisca il sussidio di minimo vitale o il reddito di garanzia o il reddito minimo di inserimento o altre forme similari di sostegno al reddito per almeno quattro mesi nel periodo compreso tra il 1. settembre e il 31 agosto e cioè alla data di scadenza per la presentazione delle domande di iscrizione nella graduatoria.

Tale punteggio potrà essere confermato nelle graduatorie successive esclusivamente nel caso in cui la famiglia dell'aspirante percepisca il sussidio per almeno quattro mesi anche per il nuovo periodo temporale di riferimento e precisamente 1 settembre – 31 agosto e l'aspirante lo abbia regolarmente comunicato entro la data di scadenza per la presentazione delle domande di integrazione dei titoli (31 agosto).

- f) FIGLI MINORI CONVIVENTI - Punteggio massimo attribuibile - punti 3

Per ogni figlio minore convivente - punti 1 fino ad massimo di 3.

Per i figli conviventi portatori di handicap in situazione di gravità si prescinde dalla minore età.

Nell'ambito dei criteri di valutazione stabiliti dal presente articolo, ulteriori precisazioni saranno effettuate dalla commissione esaminatrice e riportate nei relativi verbali.

2. In caso di parità di punteggio si applicano i criteri di preferenza stabiliti per l'accesso all'impiego statale, secondo quanto disposto dal D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazione (allegato B).

Art. 19 (Norma transitoria)

1. Le graduatorie con decorrenza 1. gennaio 2014 vengono approvate applicando i criteri previsti dall'articolo 18 del Regolamento emanato con Decreto del Presidente della Regione 18 apr-

- e) BEIHILFE ZUM EXISTENZMINIMUM, GARANTIERTES EINKOMMEN, SOZIALES MINDESTEINKOMMEN ODER ÄHNLICHES – zuweisbare Höchstpunktzahl – 2 Punkte.

Falls die Familie der antragstellenden Person für einen Zeitraum von mindestens vier Monaten zwischen dem 1. September und dem 31. August – d. h. der Frist für die Einreichung der Gesuche um Eintragung in die Rangordnung – die Beihilfe zum Existenzminimum, das garantierte Mindesteinkommen, das soziale Mindesteinkommen oder eine andere ähnliche Form der Einkommensunterstützung bezieht, werden insgesamt 2 Punkte zugewiesen.

Diese Punktzahl kann in den nachfolgenden Rangordnungen ausschließlich dann bestätigt werden, wenn die Familie der antragstellenden Person die Beihilfe für einen Zeitraum von mindestens vier Monaten auch während des neuen Bezugszeitraumes (1. September – 31. August) bezieht und die antragstellende Person diesen Umstand innerhalb der Frist für die Einreichung der Gesuche um Ergänzung der Unterlagen (31. August) ordnungsgemäß mitgeteilt hat.

- f) IN DER FAMILIENGEMEINSCHAFT LEBENDE EIGENE MINDERJÄHRIGE KINDER – zuweisbare Höchstpunktzahl – 3 Punkte.

Für jedes in der Familie lebende eigene minderjährige Kind – von 1 bis höchstens 3 Punkte.

Für in der Familie lebende eigene schwerbehinderte Kinder wird von der Minderjährigkeit abgesehen.

Die Prüfungskommission gibt im Rahmen der in diesem Artikel festgelegten Bewertungskriterien weitere Angaben, welche in den entsprechenden Niederschriften festgehalten werden.

(2) Bei Punktegleichheit gelten die Vorrangskriterien für den Zugang zum Staatsdienst, gemäß den Bestimmungen laut DPR vom 9. Mai 1994, Nr. 487 mit seinen späteren Änderungen (Anlage B).

Art. 19 (Übergangsbestimmung)

(1.) Die mit Wirkung vom 1. Jänner 2014 geltenden Rangordnungen werden in Anwendung der Kriterien laut Art. 18 der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 18. April 2001, Nr. 8/L erlas-

le 2001 n. 8/L, modificato da ultimo con Decreto del Presidente della Regione 15 dicembre 2006 n. 13/L.

2. I soggetti inseriti nelle graduatorie permanenti per l'anno 2014 hanno facoltà di integrare la propria domanda presentando i nuovi titoli valutabili in base all'articolo 18. A tal fine sarà assegnato idoneo termine per la presentazione delle integrazioni.

3. Le nuove graduatorie verranno approvate entro sei mesi dalla data di entrata in vigore del presente Regolamento.

CAPO III

Reclutamento mediante selezione pubblica

Art. 20

(Ambito di applicazione)

1. Il presente capo disciplina l'accesso all'impiego in Regione nelle posizioni economico professionali A1 e A2, mediante selezione pubblica volta all'accertamento della professionalità richiesta, secondo quanto disposto dall'articolo 5, comma 5-bis della legge regionale 21 luglio 2000 n. 3, introdotto dall'articolo 4 della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4. L'accesso avviene mediante idonee prove selettive, alle quali partecipano gli iscritti nelle graduatorie di cui al precedente capo II, secondo le modalità previste dal comma 1 dell'articolo 23.

2. Per il collocamento al lavoro dei disabili si applicano le disposizioni normative attualmente in vigore.

Art. 21

(Disposizioni per il personale regionale a tempo indeterminato)

1. Il personale regionale a tempo indeterminato può chiedere di essere inserito nelle graduatorie di cui al capo II ed è ammesso alle selezioni finalizzate all'assunzione di personale a tempo indeterminato, se collocato in posizione utile o se avente diritto alla riserva prevista dai regolamenti e dalla contrattazione collettiva.

senen und zuletzt durch Dekret des Präsidenten der Region vom 15. Dezember 2006, Nr. 13/L geänderten Verordnung genehmigt.

(2.) Die in den ständigen Rangordnungen für das Jahr 2014 eingetragenen Personen können ihr Gesuch ergänzen, indem sie die gemäß Art. 18 zu berücksichtigenden neuen Bewertungsunterlagen einreichen. Zu diesem Zweck wird eine geeignete Frist für die Einreichung der Gesuche festgesetzt.

(3.) Die neuen Rangordnungen werden innerhalb sechs Monaten nach Inkrafttreten dieser Verordnung genehmigt.

III. KAPITEL

Aufnahme durch öffentliches Auswahlverfahren

Art. 20

(Anwendungsbereich)

(1) In diesem Kapitel wird der Zugang zum Dienst bei der Regionalverwaltung in den Berufs- und Besoldungsklassen A1 und A2 durch öffentliche Auswahlverfahren zwecks Feststellung der erforderlichen Professionalität gemäß Art. 5 Abs. 5-bis des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3, eingeführt durch Art. 4 des Regionalgesetzes vom 17. Mai 2011, Nr. 4, geregelt. Der Zugang erfolgt nach Bestehen von Auswahlprüfungen, an denen die in den Rangordnungen gemäß vorstehendem II. Kapitel eingetragenen Personen gemäß den Modalitäten laut Art. 23 Abs. 1 teilnehmen.

(2) Für die Aufnahme von Behinderten finden die derzeit geltenden Bestimmungen Anwendung.

Art. 21

(Bestimmungen für das Personal der Region mit unbefristetem Arbeitsverhältnis)

(1) Die Bediensteten der Region mit unbefristetem Arbeitsverhältnis können um Eintragung in die Rangordnungen laut dem II. Kapitel ansuchen und an den Auswahlverfahren zwecks Einstellung von Personal mit unbefristetem Arbeitsverhältnis teilnehmen, wenn sie eine entsprechende Stelle in der Rangordnung innehaben oder Anrecht auf den in den Verordnungen und im Tarifvertrag vorgesehenen Vorbehalt haben.

2. Ai fini della valutazione dei titoli previsti dall'articolo 18, per il personale di cui al presente articolo viene considerato anche il servizio prestato a tempo indeterminato.

Art. 22
(Bando di selezione)

1. Le selezioni sono indette con deliberazione della Giunta regionale.

2. Nel bando sono indicati:

- a) il numero di posti a selezione, distinti per gruppo linguistico;
- b) il profilo professionale e la posizione economico professionale a selezione;
- c) i requisiti richiesti per l'ammissione alla selezione;
- d) il programma di esame;
- e) le modalità di espletamento della prova selettiva.

3. Nel rispetto delle riserve previste per ciascun gruppo linguistico, il quaranta per cento dei posti a selezione è riservato al personale regionale a tempo indeterminato in possesso dei requisiti richiesti dalla contrattazione collettiva.

4. Dell'indizione della selezione viene data informazione attraverso la pubblicazione di un avviso nel Bollettino Ufficiale e sul sito Internet della Regione.

Art. 23
(Convocazione e partecipazione
alle prove selettive)

1. Alle prove selettive sono convocati gli iscritti/le iscritte nella graduatoria permanente comprendente il profilo professionale per il quale viene indetta la selezione, nel rispetto delle riserve per gruppo linguistico e nel modo seguente:

- a) almeno cinque aspiranti per ogni posto bandito secondo l'ordine della rispettiva graduatoria di cui all'articolo 14, comma 1;
- b) coloro che, inseriti nella rispettiva graduatoria permanente, prestino servizio a tempo determinato alla data di indizione delle selezioni pubbliche previste dal presente Capo e possano far valere periodi lavorativi di almeno sei mesi, anche frazionati, nella medesima

(2) Zwecks Bewertung der Unterlagen laut Art. 18 wird für das Personal gemäß diesem Artikel auch der mit unbefristetem Arbeitsverhältnis geleistete Dienst berücksichtigt.

Art. 22
(Ausschreibung)

(1) Die Auswahlverfahren werden mit Beschluss des Regionalausschusses ausgeschrieben.

(2) In der Ausschreibung wird Folgendes angegeben:

- a) die Anzahl der ausgeschriebenen Stellen, gegliedert nach Sprachgruppen;
- b) das Berufsbild sowie die Berufs- und Besoldungsklasse der ausgeschriebenen Stelle;
- c) die Voraussetzungen für die Zulassung zum Auswahlverfahren;
- d) das Prüfungsprogramm;
- e) die Durchführungsmodalitäten der Auswahlprüfung.

(3) Unter Beachtung der für jede Sprachgruppe vorgesehenen Vorbehalte sind vierzig Prozent der ausgeschriebenen Stellen den Bediensteten der Region mit unbefristetem Arbeitsverhältnis vorbehalten, die die tarifvertraglich festgelegten Voraussetzungen erfüllen.

(4) Die Ausschreibung des Auswahlverfahrens wird im Amtsblatt der Region bekannt gegeben und auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Art. 23
(Aufforderung zur Teilnahme
an den Auswahlprüfungen)

(1) Zur Teilnahme an den Auswahlprüfungen werden – unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte – die in der ständigen Rangordnung betreffend das ausgeschriebene Berufsbild eingetragenen Personen wie nachstehend aufgefordert:

- a) mindestens fünf Personen für jede ausgeschriebene Stelle in der Reihenfolge der jeweiligen Rangordnung gemäß Art. 14 Abs. 1;
- b) diejenigen, die in der jeweiligen ständigen Rangordnung eingetragen sind und zum Zeitpunkt der Ausschreibung der in diesem Kapitel vorgesehenen öffentlichen Auswahlverfahren mit befristetem Arbeitsverhältnis eingestellt sind und Zeiträume von mindestens

posizione economico-professionale o in posizioni economico-professionali diverse;

- c) coloro che, inseriti nella rispettiva graduatoria permanente alla data di indizione delle selezioni pubbliche previste dal presente Capo, possano far valere periodi di servizio di almeno diciotto mesi, anche frazionati, nella medesima posizione economico-professionale o in posizioni economico-professionali diverse qualora non siano intercorsi più di sei mesi dalla scadenza dell'ultimo contratto di lavoro a tempo determinato.

2. Il personale regionale avente diritto alla riserva prevista dal comma 3 del precedente articolo 22 viene convocato indipendentemente dalla posizione ricoperta all'interno della graduatoria medesima.

Art. 24 (Programma d'esame)

1. I programmi d'esame delle selezioni di cui al presente Capo III sono quelli previsti dal Decreto del Presidente della Giunta regionale 4 marzo 1999, 2/L e successive modificazioni.

Art. 25 (Graduatoria)

1. La prova selettiva si intende superata se l'aspirante ottiene in essa la votazione minima di 36 su 60.

2. Al termine di ogni prova selettiva la Commissione forma la graduatoria sulla base dei risultati conseguiti nella prova stessa.

3. I risultati della selezione vengono approvati con deliberazione della Giunta regionale pubblicata sul sito Internet della Regione.

4. Gli aspiranti/le aspiranti che hanno conseguito l'idoneità nella selezione possono essere assunti/assunte entro un anno dalla data di approvazione della graduatoria, secondo l'ordine di merito e nel rispetto delle riserve previste per gruppo linguistico.

sechs Monaten Dienst nachweisen können, wobei der Dienst auch in mehreren Zeitabschnitten in derselben Berufs- und Besoldungsklasse oder in anderen Berufs- und Besoldungsklassen geleistet worden sein kann;

- c) diejenigen, die in der jeweiligen ständigen Rangordnung eingetragen sind und zum Zeitpunkt der Ausschreibung der in diesem Kapitel vorgesehenen öffentlichen Auswahlverfahren mindestens achtzehn Monate – auch in mehreren Zeitabschnitten geleisteten – Dienst in derselben oder in anderen Berufs- und Besoldungsklasse nachweisen können; vom Ablauf des letzten befristeten Arbeitsverhältnisses dürfen jedoch nicht mehr als sechs Monate verstrichen sein.

(2) Das Personal der Region, das Anrecht auf den Vorbehalt laut Art. 22 Abs. 3 hat, wird unabhängig von der in der jeweiligen Rangordnung besetzten Stelle zur Teilnahme aufgefordert.

Art. 24 (Prüfungsprogramm)

(1) Die Prüfungsprogramme der Auswahlverfahren gemäß dem III. Kapitel entsprechen jenen, die im Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 4. März 1999, Nr. 2/L mit seinen späteren Änderungen vorgesehen sind.

Art. 25 (Rangordnung)

(1) Die Auswahlprüfung gilt als bestanden, wenn die sich bewerbende Person eine Mindestbewertung von 36/60 erzielt.

(2) Nach Abschluss einer jeden Auswahlprüfung erstellt die Kommission die Rangordnung auf der Grundlage der in der Prüfung erhaltenen Bewertung.

(3) Die Ergebnisse des Auswahlverfahrens werden mit Beschluss des Regionalausschusses genehmigt, der auf der Internetseite der Region veröffentlicht wird.

(4) Die aus dem Auswahlverfahren als geeignet hervorgegangenen Personen können innerhalb eines Jahres nach der Genehmigung der Rangordnung gemäß deren Reihenfolge und unter Beachtung der für die Sprachgruppen vorgesehenen Stellenvorbehalte eingestellt werden.

Art. 26

(Cancellazione dalla graduatoria)

1. I concorrenti/le concorrenti che senza giustificato motivo non si sottopongono alla prova selettiva vengono cancellati/cancellate dalla graduatoria con decreto del Dirigente della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie; la graduatoria modificata in base alle cancellazioni viene esposta all'Albo della Ripartizione I – Risorse umane, strumentali e finanziarie e nel sito Internet della Regione. I medesimi concorrenti/le medesime concorrenti possono ripresentare domanda di iscrizione nelle graduatorie; l'inserimento nelle graduatorie medesime viene effettuato in base alla data di ricevimento della suddetta domanda, nel rispetto della scadenza annuale prevista dal comma 3 dell'articolo 14.

CAPO IV

Commissioni esaminatrici di concorsi

Art. 27

(Ambito di applicazione)

1. Il presente capo disciplina le modalità di formazione delle commissioni esaminatrici di concorsi e selezioni pubblici, nonché di selezioni interne, ivi comprese quelle dei concorsi interni per titoli ed esame-colloquio per il conseguimento dell'idoneità a direttore d'ufficio.

Art. 28

(Nomina e composizione delle Commissioni)

1. Le commissioni esaminatrici dei concorsi e delle selezioni per l'ammissione all'impiego presso l'Amministrazione regionale, nonché delle selezioni interne sono nominate dalla Giunta regionale e sono composte:

- da un dirigente o da un funzionario preposto ad incarico dirigenziale, anche esterno all'amministrazione regionale;
- da due o quattro membri, a seconda della complessità della procedura concorsuale/selettiva, scelti fra impiegati dell'amministrazione regionale o di altre pubbliche amministrazioni appartenenti, di norma, ad una posizione economico-professionale almeno pari a quella dei posti messi a concorso o estra-

Art. 26

(Streichung aus der Rangordnung)

(1) Die sich bewerbenden Personen, die ohne gerechtfertigten Grund nicht an der Auswahlprüfung teilnehmen, werden mit Dekret des Leiters der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen aus der Rangordnung gestrichen. Die aufgrund der Streichungen geänderte Rangordnung wird an der Amtstafel der Abteilung I – Human-, Finanz- und technische Ressourcen ausgehängt und auf der Internetseite der Region veröffentlicht. Die oben genannten Personen können erneut die Eintragung in die Rangordnungen beantragen. Die Aufnahme in die genannten Rangordnungen erfolgt auf der Grundlage des Eingangsdatums des Gesuchs und unter Beachtung der jährlichen Frist gemäß Art. 14 Abs. 3.

IV. KAPITEL

Prüfungskommissionen von Wettbewerben

Art. 27

(Anwendungsbereich)

(1) In diesem Kapitel werden die Modalitäten betreffend die Errichtung der Prüfungskommissionen von Wettbewerben und Auswahlverfahren sowie von internen Auswahlverfahren, einschließlich der Kommissionen von internen Wettbewerben nach Bewertungsunterlagen und Prüfungsgespräch für die Erlangung der Eignung zur Amtsleitung, geregelt.

Art. 28

(Ernennung und Zusammensetzung der Kommissionen)

(1) Die Prüfungskommissionen der Wettbewerbe und der Auswahlverfahren für die Zulassung zum Dienst bei der Regionalverwaltung sowie die Kommissionen der internen Auswahlverfahren werden vom Regionalausschuss ernannt und setzen sich wie folgt zusammen:

- aus einer Führungskraft oder einem Beamten mit Führungsaufgaben (auch verwaltungsfremde Personen);
- aus zwei oder vier Mitgliedern, je nach Komplexität des Wettbewerbs- bzw. Auswahlverfahrens: Diese werden unter Bediensteten der Regionalverwaltung oder anderer öffentlicher Verwaltungen, die in der Regel einer Berufs- und Besoldungsklasse angehören, die mindestens der Berufs- und Besoldungs-

nei all'amministrazione.

2. Le funzioni di segreteria delle commissioni esaminatrici sono svolte da personale appartenente ad una posizione economico professionale non inferiore alla B1.

3. La composizione delle commissioni esaminatrici deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici, come rappresentati in Consiglio regionale, fatta salva comunque la possibilità che uno dei membri possa appartenere al gruppo linguistico ladino. Nelle commissioni esaminatrici devono essere rappresentati entrambi i generi, salvo che ciò non sia possibile per ragioni che devono essere indicate nel provvedimento di costituzione della commissione.

4. La scelta dei componenti/delle componenti delle commissioni deve essere effettuata fra persone di provata competenza ed esperienza nelle materie del concorso.

5. Non possono far parte di commissioni coloro che rivestono cariche politiche o che siano rappresentanti sindacali o designati dalle organizzazioni sindacali.

6. Alle commissioni possono essere aggregati membri aggiunti quando ciò sia richiesto dal numero dei concorrenti e per l'eventuale formazione di sottocommissioni, nonché per la valutazione di prove speciali.

7. Alle commissioni possono essere aggregati membri tecnici, con funzioni di traduzione o interpretariato. I membri tecnici non possono esprimere alcuna valutazione sulle prove dei candidati/delle candidate; i medesimi/le medesime devono ad essere presenti limitatamente alle sedute per le quali è necessario avvalersi della loro collaborazione.

8. Per supplire ad eventuali temporanee assenze o impedimenti dei soggetti titolari nominati nella commissione può essere prevista la nomina di supplenti da effettuarsi con lo stesso provvedimento di nomina della commissione esaminatrice o con successivo provvedimento.

klasse der ausgeschriebenen Stellen entspricht, oder aber unter verwaltungsfremden Personen gewählt.

(2) Die Schriftführung in den Prüfungskommissionen wird von Personal übernommen, das mindestens in der Berufs- und Besoldungsklasse B1 eingestuft ist.

(3) Die Zusammensetzung der Prüfungskommissionen muss der Stärke der Sprachgruppen entsprechen, wie sie im Regionalrat vertreten sind, unbeschadet der Möglichkeit, dass eines der Mitglieder der ladinischen Sprachgruppe angehören kann. In den Prüfungskommissionen müssen beide Geschlechter vertreten sein, außer dies ist aus Gründen, die in der Maßnahme betreffend die Errichtung der Kommission anzugeben sind, nicht möglich.

(4) Die Wahl der Mitglieder der Kommissionen hat unter Personen mit nachgewiesener Kompetenz und Erfahrung in den Wettbewerbsfächern zu erfolgen.

(5) Diejenigen, die politische Ämter bekleiden, Gewerkschaftsvertreter oder von den Gewerkschaften namhaft gemacht worden sind, dürfen keinen Kommissionen angehören.

(6) Für die eventuelle Errichtung von Unterkommissionen, für die Bewertung von Sonderprüfungen oder, falls es aufgrund der Anzahl der sich bewerbenden Personen erforderlich ist, können Zusatzmitglieder in die Kommission aufgenommen werden.

(7) Es können auch Fachkräfte für Übersetzungen oder Dolmetschdienste in die Kommissionen berufen werden. Diese Fachkräfte dürfen keinerlei Beurteilung zur Prüfung der sich bewerbenden Personen abgeben. Ihre Anwesenheit beschränkt sich auf die Sitzungen, in denen ihre Mitarbeit erforderlich ist.

(8) Im Falle der zeitweiligen Abwesenheit oder Verhinderung der als Kommissionsmitglieder ernannten Personen kann die Ernennung von Ersatzpersonen vorgesehen werden, die mit der Maßnahme betreffend die Ernennung der Prüfungskommission oder mit einer späteren Maßnahme vorzunehmen ist.

Art. 29
(Motivazione nella valutazione
delle prove d'esame)

1. I giudizi relativi alle prove concorsuali e i criteri di valutazione delle medesime, devono essere espressamente indicati nei verbali delle commissioni esaminatrici. L'eventuale giudizio negativo di una prova deve essere adeguatamente motivato e messo a verbale.

Art. 30
(Abrogazione di norme)

1. E' abrogata la lettera c), dell'art. 24 del regolamento emanato con decreto del Presidente della Giunta regionale 5 gennaio 1959, n. 54.

Art. 29
(Begründung der Bewertung
der Prüfungen)

(1) Die Beurteilungen der Wettbewerbsprüfungen und die Bewertungskriterien sind ausdrücklich in den Niederschriften der Prüfungskommissionen aufzunehmen. Eine eventuelle negative Beurteilung einer Prüfung ist angemessen zu begründen und in der Niederschrift festzuhalten.

Art. 30
(Aufhebung von Bestimmungen)

(1) Art. 24 Buchst. c) der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Jänner 1959, Nr. 54/L genehmigten Verordnung wird aufgehoben.

Allegato A) / Anlage A)

Posizione economico-professionale del titolare/della titolare Berufs- und Besoldungsklasse der zu ersetzenden Person	Titolo di studio necessario Erforderlicher Bildungsabschluss	Eventuale attestato di bilinguismo richiesto Eventuell erforderlicher Zweisprachigkeitsnachweis	posizione economico professionale del sostituto/della sostituta Berufs- und Besoldungsklasse der Ersatzperson
A1, A2 del profilo professionale di sorvegliante ai servizi di anticamera e portineria A1, A2 im Berufsbild Aufseher/Aufseherin für Vorzimmer- und Pförtnerdienste	diploma di scuola media inferiore Mittelschulabschluss	D	A1
A2, A3 del profilo professionale di agente ai servizi di anticamera e portineria A2, A3 im Berufsbild Gehilfe/Gehilfin für Vorzimmer- und Pförtnerdienste	diploma di scuola media inferiore Mittelschulabschluss	D	A1
A2, A3 dei profili professionali di agente, agente di stamperia e di agente tecnico/agente tecnica A2, A3 in den Berufsbildern Gehilfe/Gehilfin, Druckereihilfe/ Druckereihilfin und technischer Gehilfe/technische Gehilfin	diploma di scuola media inferiore Mittelschulabschluss	C	A2
B1, B2, B2S	superamento di un ulteriore biennio dopo la scuola media Weitere nach der Mittelschule absolvierte zweijährige Schulausbildung	C	B1
B3, B4, B4S	diploma di maturità Reifezeugnis	B	B3
C1, C2, C3	laurea almeno triennale Studienabschluss nach einem mindestens dreijährigen Studiengang	A	C1

Allegato B)

ANLAGE B)

TITOLI DI PREFERENZA

A parità di punteggio, hanno diritto a precedenza in graduatoria le seguenti categorie di cittadini:

- 1) Gli insigniti di medaglia al valor militare
- 2) I mutilati ed invalidi di guerra ex combattenti
- 3) I mutilati ed invalidi per fatto di guerra
- 4) I mutilati ed invalidi per servizio nel settore pubblico e privato
- 5) Gli orfani di guerra ed equiparati
- 6) Gli orfani dei caduti per fatto di guerra
- 7) Gli orfani dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato
- 8) I feriti in combattimento
- 9) Gli insigniti di croce di guerra o di altra attestazione speciale di merito di guerra nonché i capi di famiglia numerosa
- 10) I figli dei mutilati e degli invalidi di guerra ex combattenti
- 11) I figli dei mutilati e degli invalidi per fatto di guerra
- 12) I figli dei mutilati e degli invalidi per servizio nel settore pubblico e privato
- 13) I genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati, le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti in guerra
- 14) I genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati, le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per fatto di guerra

VORZUGSBERECHTIGUNG

Nachstehende Personenkategorien haben bei gleicher Punktzahl den Vorrang in der Rangordnung:

- 1) Träger einer Tapferkeitsmedaille
- 2) Kriegsversehrte und -invaliden, ehemalige Frontkämpfer
- 3) Versehrte und Invaliden infolge von Kriegshandlungen
- 4) Versehrte und Invaliden aus Dienstgründen (öffentlicher und privater Bereich)
- 5) Kriegswaisen und gleichgestellte Personen
- 6) Waisen von im Krieg Gefallenen
- 7) Waisen von im Dienst Verstorbenen (öffentlicher und privater Bereich)
- 8) Im Kampf Verwundete
- 9) Mit dem Kriegsverdienstkreuz oder einer anderen besonderen Tapferkeitsauszeichnung ausgezeichnete Person sowie Oberhäupter kinderreicher Familien
- 10) Kinder von Kriegsversehrten und -invaliden, ehemaligen Frontkämpfern
- 11) Kinder von Versehrten und Invaliden infolge von Kriegshandlungen
- 12) Kinder von Versehrten oder Invaliden aus Dienstgründen (öffentlicher und privater Bereich)
- 13) Verwitwete und nicht wiederverheiratete Elternteile, nicht wiederverheiratete Ehepartner, verwitwete oder nicht verheiratete Schwestern oder Brüder von im Kriege Gefallenen
- 14) Verwitwete und nicht wiederverheiratete Elternteile, nicht wiederverheiratete Ehepartner, verwitwete oder nicht verheiratete Schwestern oder Brüder von infolge von Kriegshandlungen Gefallenen

- 15) I genitori vedovi non risposati, i coniugi non risposati, le sorelle ed i fratelli vedovi o non sposati dei caduti per servizio nel settore pubblico e privato
- 16) Coloro che abbiano prestato servizio militare come combattenti
- 17) Coloro che abbiano prestato lodevole servizio a qualunque titolo (in qualità di lavoratore dipendente), per non meno di un anno, nell'amministrazione regionale
- 18) I coniugati e i non coniugati con riguardo al numero dei figli a carico
- 19) Mutilati ed invalidi civili
- 20) Militari volontari delle Forze armate congedati senza demerito al termine della ferma o rafferma

A parità di merito e di titoli, la preferenza è determinata dalla minore età (viene preferito il candidato più giovane d'età).

IL PRESIDENTE
ALBERTO PACHER

- 15) Verwitwete und nicht wiederverheiratete Elternteile, nicht wiederverheiratete Ehepartner, verwitwete oder nicht verheiratete Schwestern oder Brüder von im Dienst Verstorbenen (öffentlicher und privater Bereich)
- 16) Diejenigen, die den Militärdienst als Frontkämpfer geleistet haben
- 17) Diejenigen, die bei der Regionalverwaltung (als Bedienstete) mindestens ein Jahr einwandfreien Dienst geleistet haben
- 18) Verheiratete oder Ledige unter Berücksichtigung der Zahl der unterhaltsberechtigten Kinder
- 19) Zivilversehrte und -invaliden
- 20) bei den Streitkräften freiwillig Wehrdienst leistende Personen, die den Wehrdienst oder den Zeitraum der Wiederverpflichtung zum Wehrdienst ohne Leistungsbeanstandung abgeleistet haben

Bei gleicher Punktzahl und bei gleichwertigen Bewertungsunterlagen ist das jüngere Alter ausschlaggebend (es wird die jüngere Person bevorzugt).

DER PRÄSIDENT
ALBERTO PACHER